

คำฝิง หวู่ : การเขียนวิทยานิพนธ์ระดับบัณฑิตศึกษาโดยผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็น
ภาษาต่างประเทศ: การประกอบสร้างอัตลักษณ์และการพัฒนาจากนักเขียนบัณฑิตศึกษา
สู่นักเขียนวิทยานิพนธ์ในมหาวิทยาลัยในประเทศไทย (ENGLISH AS A FOREIGN
LANGUAGE POSTGRADUATE THESIS WRITING: IDENTITY CONSTRUCTION
AND A TRANSITION FROM GRADUATE STUDENT WRITERS TO THESIS
WRITERS IN A UNIVERSITY IN THAILAND) อาจารย์ที่ปรึกษา : ผู้ช่วยศาสตราจารย์
ดร.อัจฉราวรรณ บุรีภักดี, 298 หน้า

การทบทวนวรรณกรรมที่เกี่ยวข้องกับการเขียนภาษาที่สอง ได้ชี้ให้เห็นถึงความสำคัญของการสร้างอัตลักษณ์ในการพัฒนาการเขียนเชิงวิชาการ งานวิจัยชิ้นนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการสร้างอัตลักษณ์ของนักเขียนวิทยานิพนธ์ระดับสูงกว่าปริญญาตรีซึ่งเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศในมหาวิทยาลัยในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย วิถีวิทยาในการวิจัยใช้การออกแบบการวิจัยแบบผสมเพื่อรวบรวมข้อมูลทั้งเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาลี้สิบสามคนเข้าร่วมในการทำแบบสำรวจอัตลักษณ์นักเขียนภาษาที่สอง ผู้เข้าร่วมมาจากแปดประเทศในเอเชีย ได้แก่ เวียดนาม ปากีสถาน ไทย ลาว เมียนมาร์ อินโดนีเซีย จีน และกัมพูชา ในบรรดาผู้เข้าร่วมทั้งหมดสิบห้าคนได้รับการคัดเลือกโดยเจตนาให้เข้าร่วมการเขียนเรื่องเล่าและการสัมภาษณ์แบบกึ่งโครงสร้าง การสัมภาษณ์แบบกึ่งโครงสร้างอีกชุดหนึ่งคือการสัมภาษณ์อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 5 คน ทั้งนี้เพื่อให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับสูงกว่าปริญญาตรีซึ่งเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ เพื่อช่วยให้ได้มุมมองเพิ่มเติมจากจากอาจารย์ที่ปรึกษา

การวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า ประการแรกการเขียนวิทยานิพนธ์เป็นพื้นที่สำหรับนักศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษาในการเสี่ยงเพื่อแสดงออกทางเอกลักษณ์ งานวิจัยพบว่านักเขียนเหล่านี้ประสบปัญหาต่างๆและพัฒนากลยุทธ์ที่สอดคล้องกัน ประการที่สองผู้เขียนวิทยานิพนธ์แสดงอัตลักษณ์ที่หลากหลายและมีพลวัต อัตชีวประวัติของพวกเขาถูกสร้างขึ้นจากการสังสมประสบการณ์การเขียนเชิงวิชาการและการกำหนดแนวความคิดในการเขียนวิทยานิพนธ์ ส่วนการสร้างตัวตนในเชิงวาทกรรมนั้นเป็นวิธีปฏิบัติที่หลอมรวมเข้ากับวัฒนธรรมทางวิชาการที่มุ่งหวัง ซึ่งได้รับอิทธิพลและถูกประกอบสร้างโดยความสัมพันธ์เชิงอำนาจเชิงสถาบัน ข้อค้นพบงานวิจัยคือผู้เขียน

วิทยานิพนธ์ส่วนใหญ่มีความระมัดระวังและละเอียดด้านการกล่าวถึงตนเองในการเขียน มีผู้เข้าร่วมวิจัยเพียงส่วนน้อยเลือกที่จะทำทฤษฎีเกณฑ์ระเบียบการเขียนกระแสหลัก ประการที่สามการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับสูงกว่าปริญญาตรีและเรียนเป็นภาษาต่างประเทศช่วยส่งเสริมและพัฒนานักเขียนผู้เข้าร่วมวิจัยได้รับความรู้เกี่ยวกับศาสตร์และศิลป์ของการเขียนวิทยานิพนธ์ ผู้เข้าร่วมวิจัยได้พัฒนาความสามารถในการเขียนเชิงวิชาการด้วยความมั่นใจในตนเอง ประการสุดท้ายตลอดการเรียนรู้บนเส้นทางการเป็นนักเขียนวิทยานิพนธ์ ผู้เข้าร่วมการวิจัยรับรู้ความช่วยเหลือจากแหล่งต่าง ๆ และในรูปแบบต่างๆ การสนับสนุนทางสังคมช่วยอำนวยความสะดวกในการพัฒนาอัตลักษณ์นักเขียนวิทยานิพนธ์ผ่านการปรับปรุงโครงการจัดปัญหาด้านภาษากระตุ้นความมั่นใจและแสดงความคิดเห็น

ความสำคัญของงานวิจัยชิ้นนี้ประการหนึ่งคือได้เพิ่มเติมมุมมองงานวิจัยด้านการสร้างอัตลักษณ์ของนักเขียนวิทยานิพนธ์ในบริบทที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา ซึ่งอาจจะช่วยเป็นแนวทางสำหรับสถาบันการศึกษาในการสนับสนุนการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับสูงกว่าปริญญาตรีต่อผู้เขียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ
ปีการศึกษา 2562

ลายมือชื่อนักศึกษา Daping Wu
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา [Signature]

DAPING WU : ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE POSTGRADUATE
THESIS WRITING: IDENTITY CONSTRUCTION AND A TRANSITION
FROM GRADUATE STUDENT WRITERS TO THESIS WRITERS IN A
UNIVERSITY IN THAILAND. THESIS ADVISOR : ASST. PROF.
ADCHARAWAN BURIPAKDI, Ph.D., 298 PP.

EFL POSTGRADUATE/ THESIS WRITING/ IDENTITY CONSTRUCTION/
WRITING SUPPORT/ THAILAND

The literature on Second Language Writing (L2 writing) has highlighted the significance of identity construction in academic writing development. The present study aimed to explore the identity construction of EFL postgraduate thesis writers in a university in Northeastern Thailand. It adopted a mixed-method research design to collect both quantitative and qualitative data. Forty-three postgraduate students participated in the L2 Writer Identity Survey. The participants were from eight Asian countries, Vietnam, Pakistan, Thailand, Laos, Myanmar, Indonesia, China, and Cambodia. Among the participants, fifteen were purposively selected to take part in the written narrative and semi-structured interview. Another semi-structured interview was administered with five thesis supervisors, to provide supplementary information on EFL postgraduate thesis writing from the supervisors' perspectives.

The data analysis revealed that first, writing a thesis was a site for the postgraduate students to exercise the agency. They encountered various problems and developed corresponding strategies. Second, the postgraduate thesis writers displayed multiple and dynamic identities. Their autobiographical self was constructed through accumulating experience of academic writing and conceptualizing the thesis writing.

Discoursal construction of self was an assimilating practice to the aiming academic culture, which was defined by the institutional power relations. Most of the postgraduate thesis writers played safe and resisted self-mention. Few of them chose to challenge the disciplinary conventions. Third, EFL postgraduate thesis writing promoted the writer's development. Knowledge about the disciplinary subjects and the thesis genre was gained. The postgraduate thesis writers developed academic writing abilities with self-confidence. Finally, along the trajectories of learning to become thesis writers, EFL postgraduate students perceived assistance from different sources and in various forms. The social support facilitated thesis writer identity development through improving the project, eliminating language problems, encouraging confidence, and showing empathy.

The present study adds to the literature of thesis writer identity construction in a non-native English speaking context. It is expected to provide suggestions for the institution to best support EFL postgraduate thesis writing.

School of Foreign Languages

Academic Year 2019

Student's Signature Daping Wu

Advisor's Signature [Signature]